- Нелепо! - полный ярости голос Ань Шэн Хуая шокировал как Цзи Хэна, так и Тянь Ци. Цзи Хэн снова поднял руку, останавливая брань евнуха.

Тянь Ци открыла глаза. Первое, что она увидела, - это ткань, которую она сжимала в руке. Это была белая парча с вышитыми на ней голубыми цветочными узорами. Эта ткань была изготовлена усадьбой Сун Цзян и стоила пару серебряных за фут. Она не настолько сумасшедшая, чтобы использовать эту ткань в качестве носового платка.

Ее сердце бешено заколотилось, когда взгляд оторвался от ткани и пополз вверх. Над узором из синих морских волн были узоры облаков. С драконом. Количество когтей у дракона - пять, а не четыре. Взгляд неумолимо двигался вверх, остановившись на поясе Цзи Хэна. Это был темно-синий пояс, расшитый едва заметными дамасскими узорами. Пряжкой служил драгоценный камень, но она понятия не имела, что это за камень.

(TH: только император может носить мантию дракона с пятью когтями. Его сыновья (наследный принц и т. д.) могут носить узоры дракона, но у их дракона может быть только четыре когтя.)

Возможно, потому, что человек смотрел на него слишком серьезно, Цзи Хэн подумал, что глаза евнуха слишком напряжены. Он вдруг почувствовал себя немного неуютно. Несмотря ни на что, другая сторона все равно остается мужчиной. Он неловко поежился, но все же ему удалось сохранить невозмутимое выражение лица, когда он взглянул вниз на евнуха.

Взгляд Тянь Ци, наконец, добрался до груди, а затем до лица. Это был мужчина, красивый как легкий ветерок и лунный свет. Его лицо было полно достоинства, но почему-то окрашено печалью. Этот человек оценивающе смотрел на нее.

- А!!! - Тянь Ци вскрикнула и, не думая, откатилась в сторону.

Цзи Хэн невольно дотронулся до своего лица, неужели он выглядит так страшно?

Тянь Ци осознала, что совершила большую ошибку. Неужели она просто использовала мантию императора, чтобы высморкаться?

Мамочка!!!

Она быстро опустилась на колени и отчаянно принялась кланяться. Звук ее головы, бьющейся об пол, звучал довольно странно в середине похоронного зала.

- Этот слуга потерял самообладание, умоляю Ваше Величество сохранить ему жизнь! Пожалуйста, пощадите этого слугу! – молила Тянь Ци, не переставая кланяться. Из-за того, что она слишком нервничала, ее голос дрожал. Она продолжала повторять, - Пожалуйста, пощадите этого слугу.

Она подумала, что на этот раз все действительно кончено. Главное сейчас - спасти свою жизнь.

Ань Шэн Хуай, стоящий сзади, втайне подумал, что этот сопляк действительно может попытаться увильнуть от вины. На самом деле Тянь Ци произвел довольно глубокое впечатление на Ань Шэн Хуая, как главу всех евнухов в Запретном городе. Когдав то время Тянь Ци захотел служить Сун Чжаои, этому парню было необходимо наладить с ним хорошие отношения с помощью подкупа. Частые встречи привели к тому, что они были довольно хорошо знакомы друг с другом.

У них сложилось что-то вроде отношений учителя и ученика. Ань Шэн Хуай думал, что Тянь Ци действительно не плох. Он хорошо соображал, поэтому он позволил ему получить повышение. Теперь, когда Тянь Ци оскорбил императора, он ощутил некоторое сочувствие. Но император выглядел расстроенным, поэтому он не посмел просить за него и только стоял рядом, притворяясь прозрачным.

Цзи Хэн был немного раздражен тем, как Тянь Ци кланялась и умоляла:

- Вставай.

Уши Тянь Ци были приведены в состояние боевой готовности, пока она ждала реакции Цзи Хэна. Когда он заговорил, она быстро замолкла.

- Благодарю императора, - после этого она благоговейно встала и, опустив глаза, ожидала, что он скажет дальше.

Цзи Хэн узнал этого евнуха, этот мальчик только недавно появился рядом с Сун Чжаои. Кроме того, что у него был сладкий рот, он о нем действительно ничего не помнил. Хотя у него довольно красивое лицо. Есть и другие евнухи с приятной внешностью, но этот не такой, как остальные. Его глаза большие и ясные, словно он и не евнух вовсе.

Мысли Цзи Хэна блуждали довольно далеко. Посмотрев на евнуха, который стоял, опустив голову, император не удержался и сказал:

- Подними голову.

Тянь Ци послушно подняла голову, ответив:

- Цзуньчжи.

(TN: Zunzhi (□□) означает «в соответствии с приказом Вашего Величества»)

Несмотря на то, что она подняла голову, у нее не хватало духу посмотреть прямо на

императора. Ее глаза по-прежнему смотрели вниз, но красное и опухшое лицо было открыто Цзи Хэну.

…….Как некрасиво.

Цзи Хэн сложил руки за спину и спросил:

- Почему ты так плачешь?

Интересный вопрос! Тянь Ци знала, что ее жизнь или смерть зависят от этого. Она вздохнула, ее глаза наполнились печалью:

- Госпожа не имела себе равных. Аромат уменьшился, и нефрит исчез, даже те, кто не был одарен милостью госпожи, будут чувствовать себя опечаленными, особенно этот слуга. К тому же маленький принц... Весь дворец предвкушал его рождение, и все же..., она использовала свой рукав, чтобы вытереть слезы. Тайно оценив выражение лица Цзи Хэна, она продолжила, - Госпожа была доброжелательна, этот слуга смотрел на нее как на собственных родителей. Теперь, когда она ушла, этот слуга чувствует себя так, словно потерял мать и отца.

(TN: аромат уменьшился, и нефрит исчез (□□□□): означает смерть прекрасной женщины.)

Ань Шэн Хуай, который слушал в стороне, втайне подумал: «Этот ребенок такой бесстыдный. Он мне нравится!» Он пользуется этой возможностью, чтобы выразить свою преданность Сун Чжаои, сказав, как ее жаль, чтобы привлечь сочувствие императора. Он даже говорит, что покойная была благосклонна к нему, пытаясь намекнуть, что Сун Чжаои ценила его.

Цзи Хэн прищурился и посмотрел на евнуха, который плакал перед ним, как жаба. Он понятия не имел, серьезен ли он или слишком умен.

Закончив говорить, Тянь Ци снова опустилась на колени, чтобы признать свою вину. Вспомнив, как этот евнух сморкался в его мантию, настроение Цзи Хэна снова испортилось. Не бери в голову, не бери в голову. Просто дай ему легкое наказание.

В конце концов Тянь Ци получила наказание - бить в барабаны в течение одного месяца.

(TN: бить в барабаны - это способ отметить время. Им пользуются ночные сторожа.)

Гэн Гу Фане служили слуги, которые совершили проступки. Каждую ночь они должны были идти в башню ворот Сюань У, чтобы бить в барабаны. Это не совсем утомительно, но и не принесет вам никакой прибыли.

(TN: Гэн Гу фан (□□□): отдел барабанной дроби)

Это наказание было довольно легким, и Тянь Ци была втайне благодарна. Император действительно благожелательный правитель и утонченный джентльмен. С другой стороны, Цзи Хэн подумал, что евнух, должно быть, был искренен, если плакал посреди ночи так, чтобы никто не видел. Впечатления обеих сторон друг от друга было довольно неточным.

На следующий день Тянь Ци спустилась вниз, чтобы записать свое будущее задание в отделе евнухов - бить в барабан. После этого она вернулась в Ши Сан Суо.

Ши Сан Суо - это поселение для евнухов, основанное за пределами Запретного города. Здесь жило большинство евнухов. Во дворце оставались только те, кто непосредственно служил своим хозяйкам. Тянь Цин жила во дворце всего полмесяца, а теперь ей уже пора съезжать. Если подумать, это было довольно неловко. К счастью, она довольно толстокожая, так что это не было большой проблемой.

Вернувшись в Ши Сан Суо, она обнаружила, что ее старое «логово» еще не было захвачено другими. Хорошо!

В одном здании проживало три человека. Двух других поблизости не было, поэтому первое, что она сделала, - это хорошенько выспалась. Лучше поспать средь бела дня и отправиться получать свое наказание к ночи.

Когда она открыла глаза, голубая тканевая ширма слегка затрепетала, когда в нее заглянула чья-то голова.

Тянь Ци: «……»

Похоже, она забыла запереть дверь.

Когда человек заметил, что она проснулась, он радостно позвал ее. Тянь Ци быстро встала и пригласила его войти:

- Шифу, какой ветер принес тебя сегодня ко мне? Разве ты не должен служить супруге Де?

- Я вышел кое-что сделать, а также, чтобы навестить тебя – при поддерже Тянь Ци, человек сел.

Тянь Ци быстро заварила ему чай:

- Не надо так суетиться, я здесь недолго пробуду. Давай поболтаем.

Этого человека звали Дин Чжи, он был шифу, за которым Тянь Ци следовала с тех пор, как она вошла во дворец. На самом деле его звали Дин Чжи Юань, но после того, как он стал евнухом,

его имя звучало иронично. Независимо от того, насколько высоко его устремление, он все-таки евнух, поэтому он в конечном итоге изменил его на Дин Чжи.

(TN: Ding Zhi Yuan (□□□): Чжи означает устремление или амбицию, а Юань означает далеко и высоко.)

Дин Цзы работал сяоцзянем в отделе Юй Юн. Он был евнухом четвертого ранга, всего на один ранг ниже положения тайцзяня.

(TN: Сяо Цзянь (□□) означает младшего евнуха, а тайцзянь (□□) - придворного евнуха. Отдел Юй Юн - это отдел расходов / финансов. Тайцзянь – это обычно термин, который люди используют для обращения к евнухам, это также официальный термин во дворце. Но на самом деле тайцзяни - это евнухи самого высокого ранга.)

Все слуги во дворце были разделены на 24 больших отдела, каждый со своими рангами и обязанностями. Они обычно выполняли свои обязанности, служа наложницам, в то же время, если они хорошо справлялись со своей работой, они получали хорошее вознаграждение от своих хозяев. Конечно, не все наложницы имели деньги. Те, у кого их нет, не могли расчитывать, что евнухи будут торопиться служить им. И Тянь Ци, и Дин Чжи были евнухами с двойными обязанностями. Такие люди, как Ань Шэн Хуай, еще более могущественны, он евнух с множеством обязанностей.

Дин Чжи теперь служил супруге Де. Она была старше императора на два года. Обладая не самой привлекательной внешностью и немолодым возрастом, она шла по пути добродетели. Хотя она и не самая выдающаяся из всех супруг, император все равно не забывал о ней. Он по-прежнему навещал ее раз в два месяца.

Тянь Ци, как младший по статусу евнух, заварила чай. Затем она вручила чашку Дин Чжи. Тот открыл крышку. Чистый зеленый оттенок чая, прозрачный и яркий, окрашивал чашу в изумрудный цвет. Размоченные чайные листья плавали внутри чашки. Как насыщенно и освежающе. Он закрыл глаза и вдохнул бодрящий аромат чая.

- Чай Лу Шань Юн Ву, - Дин Чжи открыл глаза, - Ты такой избалованный, сопляк. Откуда ты взял все эти хорошие вещи?

(TN: Lu Shan Yun Wu (□□□□) - это разновидность чая. Прямым переводом будет Облака горы Лу.)

Тянь Ци почесала голову и засмеялась:

- Покойная Сун Чжаои подарила его мне. Я знал, что он тебе понравится, и собирался отправить его тебе, но забыл об этом из-за смерти Сун Чжаои.

Дин Чжи медленно поднял крышку и осторожно подул на чай, погружаясь в приятный аромат.

- Похоже, у тебя там все было хорошо с Сун Чжаои.

- Это было здорово. Жаль, что этот прекрасный момент длился недолго, - разочарованно ответила Тянь Ци.

Услышав это, Дин Чжи поставил свою чашку и утешил ее:

- Ты не должен расстраиваться. Теперь, когда один хозяин мертв, будет еще один. Гарем всегда будет полон амбиций. Раз ты пошел по этому пути, просто выбери себе хорошую лодку и найди прочную точку опоры, и в конечном итоге добьешься своего.

Тянь Ци покачала головой:

- Мой добрый Шифу, ты даже не представляешь, через что я всегда прохожу. Я прыгаю в лодку, и она тонет, - сказав это, она подняла три пальца и ткнула ими в Дин Чжи, - Это уже третий случай. По правде говоря, я впадаю в уныние.

Дин Чжи некоторое время размышлял. Тянь Ци не ошибается. Он вдруг проникся сочувствием к этому своему ученику и начал внушать:

- Почему бы тебе не проверить свой бацзы? Старый Лю из императорской кухни хорошо разбирается в этом. Почему бы тебе не попробовать?

(TN: бацзы (□□) термин фэн-шуй, который относится к дате и времени рождения человека, или к судьбе, с которой он родился)

- Даже не заикайся об этом. Я уже давно ходил к нему. Он сказал мне, что мой бацзы слишком жесткий.

- Что же делать? - Дин Чжи беспокоился за этого ученика, - Есть ли способ преодолеть его?

- Это не имеет значения, - Тянь Ци снова покачала головой, - Старина Лю читает не слишком точно. Представляешь, он действительно сказал мне, что у меня судьба Леди.

Дин Чжи засмеялся над ней.

- Этот ублюдок действительно глуп. Будет больше смысла, если он скажет это горничной.

Говоря о служанках, Дин Чжи внезапно сменил тему разговора. Какая горничная хороша собой, какая горничная способна, он был хорошо знаком со всеми. Тянь Ци слушала его, пока не впала в оцепенение. После этого она рассказала ему о своей встрече с императором

прошлой ночью и о том, как ее наказали бить в ночной барабан.

Дин Чжи был в шоке.

- Что случилось?

Тянь Ци описала вчерашнее событие, скрыв момент, когда она высморкалась в мантию дракона. Она только сказала, что плакала и не заметила прихода императора. Дин Чжи снова посочувствовал ей и быстро утешил. Когда он собрался уходит, Тянь Ци упаковала ему половину своего чая Лу Шань Юн Ву, добившись этим восторженной широкой улыбки Шифу.

После того, как она проводила Шифу, Тянь Ци больше не могла спать. Она впала в оцепенение, пролежав на кровати весь полдень. Наконец, она рано поужинала перед уходом в Гэн Гу Фан.

http://tl.rulate.ru/book/11964/1044074